

DECRETO LEGISLATIVO 6 luglio 1993, n. 291

**Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige concernenti modifiche alle tabelle organiche degli uffici statali siti nella provincia di Bolzano**

## IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87, comma quinto, della Costituzione;

Visti gli articoli 89, 100 e 107 del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale del Trentino Alto Adige, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modificazioni, concernente norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione prevista dall'art. 107, comma secondo, del citato testo unico;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione del 25 giugno 1993;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri e del Ministro per il coordinamento delle politiche comunitarie e gli affari regionali, di concerto con i Ministri per la funzione pubblica, di grazia e giustizia, delle finanze, del tesoro, delle poste e delle telecomunicazioni, per i beni culturali e ambientali, del lavoro e della previdenza sociale e dei lavori pubblici;

E m a n a

il seguente decreto legislativo

### Art. 1

1. Le tabelle numeri 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 e 15, allegate al presente decreto, sostituiscono, rispettivamente, le tabelle organiche dei seguenti uffici statali siti nella provincia di Bolzano:

Archivio di stato - tabella n. 1 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 19 novembre 1987, n. 521;

Ufficio provinciale del lavoro - tabella n. 13/B

LEGISLATIVDEKRET vom 6. Juli 1993, Nr. 291

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen der Stellenplantabellen für die staatlichen Ämter in der Provinz Bozen**

Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Aufgrund des Art. 89, 100 und 107 des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen, welcher mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigt wurde;

Aufgrund des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 mit seinen späteren Änderungen, das Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst betrifft;

Nach Anhören der paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen, die im Art. 107 Abs. 2 des erwähnten vereinheitlichten Textes vorgesehen ist;

Aufgrund des Beschlusses des Ministerrates, der in der Sitzung vom 25. Juni 1993 getroffen wurde;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten und des Ministers für die Koordinierung der EG-Politik und für regionale Angelegenheiten, im Einvernehmen mit dem Minister für das öffentliche Verwaltungswesen, mit dem Justizminister, mit dem Minister für Finanzen, mit dem Schatzminister, mit jenem für Post- und Fernmeldewesen, mit jenem für Kulturgüter und Naturdenkmäler, mit dem Minister für Arbeit und Sozialfürsorge sowie mit jenem für öffentliche Arbeiten;

erläßt

## DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

folgendes Legislativdekret:

### Art. 1

(1) Die dem vorliegenden Dekret beigeschlossenen Tabellen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, und 15 ersetzen jeweils die Stellenplantabellen folgender staatlicher Ämter in der Provinz Bozen

Staatsarchiv - Tabelle 1 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. November 1987, Nr. 521;

Provinziales Arbeitsamt - Tabelle 13/B - Anla-

allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752;

Amministrazione delle poste e delle telecomunicazioni: Azienda di Stato per i servizi telefonici - tabella n. 1 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 29 aprile 1982, n. 327;

Amministrazione delle poste e delle telecomunicazioni: personale uffici ordinari - tabella n. 2 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 29 aprile 1982, n. 327;

Amministrazione delle poste e delle telecomunicazioni: personale uffici locali - tabella n. 3 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 29 aprile 1982, n. 327;

Tribunale regionale di giustizia amministrativa - sezione autonoma di Bolzano - tabella B allegata al decreto del Presidente della Repubblica 6 aprile 1984, n. 426;

Intendenza di finanza - tabella n. 3 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752;

Ufficio tecnico erariale - tabella n. 4 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752;

Dipartimento delle dogane e imposte indirette: direzione compartimentale delle dogane di Bolzano; circoscrizioni doganali di Bolzano e Fortezza; ufficio tecnico di finanza di Trento - sezione di Bolzano e relative zone di verificaione - tabelle n. 2/A e n. 2/B allegate al decreto del Presidente della Repubblica 19 ottobre 1977, n. 846;

Amministrazione periferica delle tasse e delle imposte indirette sugli affari - tabella n. 6 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, parzialmente modificata dal decreto del Presidente della Repubblica 19 ottobre 1977, n. 848;

Amministrazione periferica delle imposte dirette - tabelle n. 7 e 8 allegate al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752;

Archivio notarile distrettuale - tabella n. 9 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752;

Ragioneria provinciale dello Stato - tabella n. 5 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 19 novembre 1987, n. 521;

Casa circondariale di Bolzano - tabella n. 2 allegata al decreto del Presidente della Repubblica 10 aprile 1984, n. 217;

Azienda nazionale autonoma delle strade - sezione staccata di Bolzano - tabella n. 3 allegata al decreto legislativo 28 settembre 1990, n. 284.

ge zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752;

Verwaltung für Post- und Fernmeldewesen: Staatlicher Telefondienst - Tabelle 1 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 29. April 1982, Nr. 327;

Verwaltung für Post- und Fernmeldewesen: Personal der ordentlichen Ämter - Tabelle 2 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 29. April 1982, Nr. 327;

Verwaltung für Post- und Fernmeldewesen: Personal der Ortspostämter - Tabelle 3 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 29. April 1982, Nr. 327;

Regionales Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - Tabelle B - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 6. April 1984, Nr. 426;

Finanzintendanz - Tabelle 3 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752;

Ärarialtechnisches Amt - Tabelle 4 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752;

Abteilung für Zoll und indirekte Steuern: Direktion des Zollbezirks Bozen; Zolldirektionen Bozen und Franzensfeste; Technisches Finanzamt Trient - Sektion Bozen und entsprechende Kontrollbezirke - Tabelle 2/A und 2/B - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. Oktober 1977, Nr. 846;

Außenstellen der Verwaltung der Gebühren und der indirekten Steuern auf Rechtsgeschäfte - Tabelle 6 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 und teilweise geändert mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. Oktober 1977, Nr. 846;

Außenverwaltung für direkte Steuern - Tabelle 7 und 8 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752;

Notariatsarchiv - Bezirk Bozen - Tabelle 9 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752;

Provinziales Rechnungsamt des Staates - Tabelle 5 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. November 1987, Nr. 521;

Landesgerichtsgefängnis von Bozen - Tabelle 2 - Anlage zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. April 1984, Nr. 217;

Staatsstraßenverwaltung - Außenstelle Bozen - Tabelle 3 - Anlage zum Legislativdekret vom 28. September 1990, Nr. 284.

2. Le modifiche di cui al comma 1 non determinano aumento degli organici complessivi nazionali.

#### Art. 2

1. Il secondo comma dell'art. 26 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, è così modificato:

«Alle modifiche delle tabelle di cui al primo comma dell'art. 8 si provvede, nel limite degli organici complessivi nazionali delle singole amministrazioni, con provvedimenti delle amministrazioni centrali competenti, sentito il consiglio di amministrazione di cui all'art. 22 del presente decreto.

Delle determinazioni di cui sopra sarà data preventivamente notizia alla giunta della provincia autonoma di Bolzano.»

#### Art. 3

1. I primi due commi dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche e integrazioni, sono sostituiti dal seguente:

«Fino a quando non sarà possibile assicurare la composizione del consiglio di amministrazione di cui all'art. 22 del presente decreto con personale dei ruoli locali avente qualifica di dirigente, si provvederà con personale dei ruoli locali inquadrato nelle qualifiche funzionali per le quali, per l'accesso dall'esterno, è richiesto il diploma di laurea.»

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 6 luglio 1993

SCALFARO

CIAMPI - *Presidente del Consiglio dei Ministri*

PALADIN - *Ministro per il coordinamento delle politiche comunitarie e gli affari regionali*

CASSESE - *Ministro per la funzione pubblica*

CONSO - *Ministro di grazia e giustizia*

GALLO - *Ministro delle finanze*

BARUCCI - *Ministro del tesoro*

(2) Die im Abs. 1 angeführten Änderungen bewirken keine Erweiterung der staatlichen Gesamtstellenpläne.

#### Art. 2

(1) Der Art. 26 Abs. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 wird wie folgt geändert:

«Die Änderungen der Tabellen nach Art. 8 Abs. 1 werden im Rahmen der staatlichen Gesamtstellenpläne für die einzelnen Verwaltungen mit Maßnahmen der zuständigen Zentralverwaltungen und nach Anhören des Verwaltungsrates nach Art. 22 dieses Dekretes vorgenommen.

Der Landesausschuß von Südtirol wird im voraus von diesen Entscheidungen in Kenntnis gesetzt.»

#### Art. 3

(1) Im Art. 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen werden die ersten zwei Absätze durch den folgenden ersetzt:

«Solange nicht die Möglichkeit besteht, die Zusammensetzung des Verwaltungsrates nach Art. 22 dieses Dekretes mit Bediensteten der örtlichen Stellenpläne im Dirigentenrang zu gewährleisten, werden dafür Bedienstete der örtlichen Stellenpläne herangezogen, die in Funktionsrängen eingestuft sind, in bezug auf die das Doktordiplom als Voraussetzung für die Zulassung von Verwaltungsexternen vorgesehen ist.»

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom, am 6. Juli 1993

SCALFARO

CIAMPI - *Ministerpräsident*

PALADIN - *Minister für die Koordinierung der EG-Politik und für regionale Angelegenheiten*

CASSESE - *Minister für das öffentliche Verwaltungswesen*

CONSO - *Justizminister*

GALLO - *Minister für Finanzen*

BARUCCI - *Schatzminister*

PAGANI - *Ministro delle poste e delle telecomunicazioni*  
 RONCHEY - *Ministro per i beni culturali e ambientali*  
 GIUGNI - *Ministro del lavoro e della previdenza sociale*  
 MERLONI - *Ministro dei lavori pubblici*

PAGANI - *Minister für Post- und Fernmeldewesen*  
 RONCHEY - *Minister für Kulturgüter und Naturdenkmäler*  
 GIUGNI - *Minister für Arbeit und Sozialfürsorge*  
 MERLONI - *Minister für öffentliche Arbeiten*

Visto, *il Guardasigilli*: CONSO

Gesehen, *der Siegelbewahrer*: CONSO

Registrato alla Corte dei conti il 3 agosto 1993  
 Atti di Governo, registro 88, foglio n. 56

Registriert beim Rechnungshof am 3. August 1993  
 Regierungsakte, Register 88, Blatt 56

TABELLA N. 1

MINISTERO PER I BENI CULTURALI E AMBIENTALI  
 ARCHIVIO DI STATO

VIII	Archivista di Stato ricercatore storico scientifico .....	(256)	2
VII	Collaboratore amministrativo .....	(2)	1
VII	Archivista di Stato .....	(257)	1
VI	Assistente tecnico .....	(188)	2
V	Operatore amministrativo .....	(4)	1
IV	Fotografo editoriale .....	(124)	1
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera .....	(24)	3
	Totale .....		11

TABELLA N. 2

MINISTERO DEL LAVORO  
 E DELLA PREVIDENZA SOCIALE  
 UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

	Primo dirigente .....	-	1
IX	Direttore amministrativo .....	(1/A)	1
IX	Direttore amministrativo contabile ...	(13/A)	1
VIII	Funzionario amministrativo .....	(1)	3
VIII	Funzionario per la politica dell'impiego settore privato .....	(302)	3
VII	Collaboratore amministrativo .....	(2)	8
VII	Collaboratore per la politica dell'impiego settore privato .....	(303)	10
VII	Traduttore interprete .....	(33)	1
VI	Assistente amministrativo .....	(3)	28

TABELLE 1

MINISTERIUM FÜR KULTURGÜTER UND  
 NATURDENKMÄLER  
 STAATSARCHIV

VIII	Staatsarchivar geschichtswissenschaftlicher Forscher .....	(256)	2
VII	Mitarbeiter für Verwaltungswesen ....	(2)	1
VII	Staatsarchivar .....	(257)	1
VI	Technischer Assistent .....	(188)	2
V	Verwaltungssachbearbeiter .....	(4)	1
IV	Verlagsfotograf .....	(124)	1
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmerdienste .....	(24)	3
	Insgesamt .....		11

TABELLE 2

MINISTERIUM FÜR ARBEIT UND SOZIALFÜRSORGE  
 PROVINZIALES ARBEITSAMT

	Erster Amtsdirigent .....	-	1
IX	Verwaltungsdirektor .....	(1/A)	1
IX	Direktor für Verwaltungs- und Rechnungswesen .....	(13/A)	1
VIII	Leitender Beamter für Verwaltungswesen .....	(1)	3
VIII	Leitender Beamter für die Beschäftigungspolitik im Privatsektor .....	(302)	3
VII	Mitarbeiter für Verwaltungswesen ....	(2)	8
VII	Mitarbeiter für die Beschäftigungspolitik im Privatsektor .....	(303)	10
VII	Übersetzer Dolmetscher .....	(33)	1
VI	Verwaltungsassistent .....	(3)	28

VI	Assistente servizi informativi dell'impiego settore privato .....	(304)	21
V	Operatore amministrativo .....	(4)	11
V	Addetto ai terminali evoluti .....	(283)	10
IV	Coadiutore .....	(5)	8
IV	Autista meccanico .....	(11)	1
III	Addetto ai servizi ausiliari e di antiecc...	(24)	3
	<b>Totale</b> .....		<b>110</b>

TABELLA N. 3

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE  
TELECOMUNICAZIONI  
AZIENDA DI STATO PER I SERVIZI TELEFONICI

*Personale direttivo*

VIII	Vice dirigente amministrativo .....		1
------	-------------------------------------	--	---

*Personale dell'esercizio:*

VIII	Revisore tecnico capo .....		10
VIII	Revisore capo .....		8
VII	Revisore tecnico coordinatore .....		17
VII	Revisore coordinatore .....		8
VII	Dirigente coordinatore di commutazione .....		7
VI	Revisore tecnico .....		22
VI	Revisore .....		14
VI	Dirigente di commutazione .....		9
VI	Dirigente di esercizio .....		53
V	Operatore specializzato esercizio .....		53
IV	Dattilografo .....		2
IV	Operatore esercizio .....		31
IV	Operatore tecnico .....		6
	<b>Totale</b> .....		<b>241</b>

TABELLA N. 4

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE  
TELECOMUNICAZIONI  
AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE E DELLE  
TELECOMUNICAZIONI  
(Personale dei ruoli ordinari)

*Qualifiche dirigenziali:*

	Dirigente superiore amministrativo .....		1
	Dirigente superiore tecnico delle telecomunicazioni .....		1
	Primo dirigente amministrativo .....		1

VI	Informationsdienstassistent für die Beschäftigung im Privatsektor .....	(304)	21
V	Verwaltungssachbearbeiter .....	(4)	11
V	Beauftragter für hochentwickelte Terminals .....	(283)	10
IV	Amtsgehilfe .....	(5)	8
IV	Kraftfahrer Mechaniker .....	(11)	1
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmerdienste .....	(24)	3
	<b>Insgesamt</b> .....		<b>110</b>

TABELLE 3

MINISTERIUM FÜR POST- UND FERNMELDEWESEN  
STAATLICHE TELEFONDIENTST

*Leitende Bedienstete*

VIII	Verwaltungsvizedirigent .....		1
------	-------------------------------	--	---

*Betriebspersonal*

VIII	Leitender technischer Revisor .....		10
VIII	Leitender Revisor .....		8
VII	Koordinierender technischer Revisor .....		17
VII	Koordinierender Revisor .....		8
VII	Koordinierender Leiter der Vermittlungsabteilung .....		7
VI	Technischer Revisor .....		22
VI	Revisor .....		14
VI	Leiter der Vermittlungsabteilung .....		9
VI	Betriebsleiter .....		53
V	Spezialisierter Betriebsfachbearbeiter .....		53
IV	Schreibkraft .....		2
IV	Betriebsfachbearbeiter .....		31
IV	Technischer Sachbearbeiter .....		6
	<b>Insgesamt</b> .....		<b>241</b>

TABELLE 4

MINISTERIUM FÜR POST- UND FERNMELDEWESEN  
VERWALTUNG FÜR POST- UND FERNMELDEWESEN  
(Bedienstete der ordentlichen Stellenpläne)

*Amtsdirigentenränge:*

	Oberamtsdirigent der Verwaltung .....		1
	Oberamtsdirigent des Fernmeldewesens .....		1
	Erster Amtsdirigent der Verwaltung .....		1

*Personale direttivo:*

IX	Ruolo amministrativo .....	2
	Ruolo telecomunicazioni .....	1
VIII	Vice dirigente amministrativo .....	4
	Vice dirigente telecomunicazioni .....	2
	Vice dirigente tecnico automazione e meccanizzazione .....	1
VII	Consigliere amministrativo .....	6
	Consigliere telecomunicazioni .....	2
	Consigliere tecnico automazione e meccanizzazione .....	1

*Personale dell'esercizio:*

VIII	Dirigente superiore esercizio .....	24
	Perito capo .....	9
	Geometra capo .....	2
	Programmatore capo .....	--
VII	Dirigente principale esercizio .....	41
	Perito coordinatore .....	17
	Geometra coordinatore .....	3
	Programmatore .....	--
	Assistente disegnatore capo .....	--
VI	Dirigente esercizio .....	154
	Perito .....	58
	Geometra .....	1
	Assistente disegnatore coordinatore .....	1
V	Vigilante .....	19
	Operatore specializzato esercizio .....	308
	Operatore specializzato officina .....	21
	Assistente disegnatore .....	--
	Capo operaio .....	1
IV	Operatore esercizio .....	316
	Operatore telecomunicazioni .....	19
	Operatore trasporti .....	35
	Operaio specializzato .....	14
	Dattilografo .....	7
	Coadiutore .....	15
III	Usciere capo .....	3
II	Usciere .....	22
	Operaio .....	3
	<b>Totale .....</b>	<b>1.115</b>

*Leitende Bedienstete:*

IX	Stellenplan der Verwaltung .....	2
	Stellenplan des Fernmeldewesens .....	1
VIII	Vizedirigent der Verwaltung .....	4
	Vizedirigent des Fernmeldewesens .....	2
	Vizedirigent für die Umstellung auf EDV und Mechanisierung .....	1
VII	Rat der Verwaltung .....	6
	Rat des Fernmeldewesens .....	2
	Rat für die Umstellung auf EDV und Mechanisierung .....	1

*Betriebspersonal:*

VIII	Oberbetriebsleiter .....	24
	Leitender Techniker .....	9
	Leitender Geometer .....	2
	Leitender Programmierer .....	--
VII	Hauptbetriebsleiter .....	41
	Koordinierender Techniker .....	17
	Koordinierender Geometer .....	3
	Programmierer .....	--
	Assistent-Hauptzeichner .....	--
VI	Betriebsleiter .....	154
	Techniker .....	58
	Geometer .....	1
	Koordinierender Assistent-Zeichner .....	1
V	Aufseher .....	19
	Spezialisierter Betriebstechniker .....	308
	Spezialisierter Werkstättentechniker .....	21
	Assistent-Zeichner .....	--
	Leitender Facharbeiter .....	1
IV	Betriebstechniker .....	316
	Fernmeldetechniker .....	19
	Transporttechniker .....	35
	Spezialarbeiter .....	14
	Schreibkraft .....	7
	Amtsgehilfe .....	15
III	Leitender Amtswart .....	3
II	Amtswart .....	22
	Arbeiter .....	3
	<b>Insgesamt .....</b>	<b>1.115</b>

TABELLA N. 5

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE  
TELECOMUNICAZIONI  
AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE E DELLE  
TELECOMUNICAZIONI  
(Personale dei ruoli degli uffici locali)

Categoria VIII - Dirigente superiore esercizio uffici  
locali (direttore ufficio rilevante entità) ..... 4

TABELLE 5

MINISTERIUM FÜR POST- UND FERNMELDEWESEN  
VERWALTUNG FÜR POST - UND FERNMELDEWESEN  
(Bedienstete des Stellenplans der Ortspostämter)

VIII. Kategorie - Oberamtsdirigent des Betriebs der  
Ortspostämter (Leiter größerer Postämter) ..... 4

Categoria VII - Dirigente principale esercizio uffici locali (direttore ufficio media entità) . . . . .	53
Categoria VII - Dirigente principale esercizio uffici locali (vicario) . . . . .	4
Categoria VI - Dirigente esercizio uffici locali (direttore ufficio minore entità) . . . . .	86
Categoria VI - Sottocapo e vice direttore . . . . .	53
Categoria V - Operatore specializzato uffici locali . . . . .	369
Categoria V - Vigilante . . . . .	2
Categoria IV - Operatore esercizio uffici locali . . . . .	521
Totale . . . . .	1.092

VII. Kategorie - Hauptbetriebsleiter der Ortspostämter (Leiter mittlerer Postämter) . . . . .	53
VII. Kategorie - Hauptbetriebsleiter der Ortspostämter (Stellvertreter) . . . . .	4
VI. Kategorie - Betriebsleiter der Ortspostämter (Leiter kleinerer Postämter) . . . . .	86
VI. Kategorie - Stellvertreter des Leiters bzw. des Direktors . . . . .	53
V. Kategorie - Spezialisierter Betriebsbeamter der Ortspostämter . . . . .	369
V. Kategorie - Aufseher . . . . .	2
IV. Kategorie - Betriebsbeamter der Ortspostämter . . . . .	521
Insgesamt . . . . .	1.092

TABELLA N. 6

TABELLE 6

TRIBUNALE REGIONALE DI GIUSTIZIA  
AMMINISTRATIVA  
SEZIONE AUTONOMA DI BOLZANO

REGIONALES VERWALTUNGSGERICHT  
AUTONOME SEKTION BOZEN

Segretario generale . . . . .	1
IX Direttore di cancelleria . . . . . (174 A)	1
VIII Funzionario di cancelleria . . . . . (174)	1
VIII Revisore interprete traduttore . . . . . (32)	1
VII Traduttore interprete . . . . . (33)	1
VII Collaboratore di cancelleria . . . . . (175)	1
VI Assistente giudiziario . . . . . (176)	2
VI Ragioniere . . . . . (15)	2
V Operatore amministrativo . . . . . (4)	6
IV Coadiutore . . . . . (5)	4
IV Autista meccanico . . . . . (11)	1
III Conducente automezzo . . . . . (10)	1
III Addetto ai servizi ausiliari e anticamera . . . . . (24)	2
Totale . . . . .	24

Generalsekretär . . . . .	1
IX Kanzleidirektor . . . . . (174 A)	1
VIII Kanzleibeamter . . . . . (174)	1
VIII Dolmetscher-Übersetzer-Revisor . . . . . (32)	1
VII Dolmetscher-Übersetzer . . . . . (33)	1
VII Kanzleimitarbeiter . . . . . (175)	1
VI Gerichtsassistent . . . . . (176)	2
VI Rechnungsführer . . . . . (15)	2
V Verwaltungssachbearbeiter . . . . . (4)	6
IV Amtsgehilfe . . . . . (5)	4
IV Kraftfahrer-Mechaniker . . . . . (11)	1
III Kraftfahrer . . . . . (10)	1
III Gehilfe für Hilfs- und Vorzimmerdienste . . . . . (24)	2
Insgesamt . . . . .	24

TABELLA N. 7

TABELLE 7

MINISTERO DELLE FINANZE  
INTENDENZA DI FINANZA

FINANZMINISTERIUM  
FINANZINTENDANZ

Dirigente superiore . . . . .	1
Primo dirigente . . . . .	2
IX Direttore tributario . . . . . (234/A)	4
VIII Funzionario tributario . . . . . (234)	6
VIII Funzionario amministrativo contabile . . . . . (13)	2
VIII Revisore interprete traduttore . . . . . (32)	1
VII Collaboratore tributario . . . . . (235)	10
VII Traduttore interprete . . . . . (33)	3

Oberamtsdirigent . . . . .	1
Erster Amtsdirigent . . . . .	2
IX Direktor für Steuerwesen . . . . . (234/A)	4
VIII Leitender Beamter für Steuerwesen . . . . . (234)	6
VIII Leitender Beamter für Verwaltungs- und Rechnungswesen . . . . . (13)	2
VIII Dolmetscher-Übersetzer-Revisor . . . . . (32)	1
VII Mitarbeiter für Steuerwesen . . . . . (235)	10
VII Übersetzer-Dolmetscher . . . . . (33)	3

VII	Collaboratore amministrativo contabile	(14)	2
VI	Assistente tributario	(236)	22
VI	Ragioniere	(15)	4
VI	Assistente linguistico	(34)	4
V	Operatore tributario	(237)	14
IV	Coadiutore	(5)	18
IV	Addetto ai servizi di portierato e custodia	(22)	2
IV	Autista meccanico	(11)	1
III	Conducente automezzi	(10)	2
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera	(24)	8
	Totale		106

TABELLA N. 8

MINISTERO DELLE FINANZE  
UFFICIO TECNICO ERARIALE

	Primo dirigente		1
VIII	Ingegnere direttore	(224)	2
VIII	Funzionario tributario	(234)	2
VII	Capo tecnico	(203)	4
VII	Collaboratore tributario	(235)	2
VI	Assistente tecnico	(188)	2
VI	Assistente tributario	(236)	2
V	Disegnatore specializzato	(207)	10
V	Motorista meccanico specializzato	(36)	1
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera	(24)	5
	Totale		31

TABELLA N. 9

MINISTERO DELLE FINANZE  
DIPARTIMENTO DELLE DOGANE E IMPOSTE INDIRETTE

Direzione compartimentale delle Dogane di Bolzano  
Circoscrizioni doganali di Bolzano e Fortezza  
Ufficio tecnico di finanza di Trento - Sezione di Bolzano  
e relative zone di verificaione

	Dirigente superiore		2
	Primo dirigente		(*) 6
IX	Direttore tributario	(234/A)	17
IX	Ingegnere direttore coordinatore	(224/A)	2
IX	Analista esperto di sistema	(297)	1
VIII	Funzionario tributario	(234)	57
VIII	Ingegnere direttore	(224)	2

VII	Mitarbeiter für Verwaltungs- und Rechnungswesen	(14)	2
VI	Assistent für Steuerwesen	(236)	22
VI	Rechnungsführer	(15)	4
VI	Sprachtechnischer Assistent	(34)	4
V	Sachbearbeiter für Steuerwesen	(237)	14
IV	Amtsgehilfe	(5)	18
IV	Beauftragter der Pförtner- und Aufsichtsdienste	(22)	2
IV	Kraftfahrer-Mechaniker	(11)	1
III	Kraftfahrer	(10)	2
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmerdienste	(24)	8
	Insgesamt		106

TABELLE 8

FINANZMINISTERIUM  
ÄRARIALTECHNISCHES AMT

	Erster Amtsdirigent		1
VIII	Ingenieur-Direktor	(224)	2
VIII	Leitender Beamter für Steuerwesen	(234)	2
VII	Leitender Techniker	(203)	4
VII	Mitarbeiter für Steuerwesen	(235)	2
VI	Technischer Assistent	(188)	2
VI	Assistent für Steuerwesen	(236)	2
V	Spezialisierter Zeichner	(207)	10
V	Spezialisierter Motortechniker	(36)	1
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmerdienste	(24)	5
	Insgesamt		31

TABELLE 9

FINANZMINISTERIUM  
ABTEILUNG FÜR ZOLL UND INDIREKTE STEUERN

Bezirksdirektion für Zoll Bozen  
Zolldirektionen Bozen und Franzensfeste  
Technisches Finanzamt Trient - Sektion Bozen und entsprechende Kontrollbezirke

	Oberamtsdirigent		2
	Erster Amtsdirigent		(*) 6
IX	Direktor für Steuerwesen	(234/A)	17
IX	Koordinierender Ingenieur-Direktor	(224/A)	2
IX	Sachverständiger System-Analytiker	(297)	1
VIII	Leitender Beamter für Steuerwesen	(234)	57
VIII	Ingenieur-Direktor	(224)	2

VIII	Analista di sistema	(271)	1
VIII	Revisore interprete traduttore	(32)	1
VIII	Analista di procedure	(272)	1
VII	Collaboratore tributario	(235)	55
VII	Ingegnere	(225)	2
VII	Programmatore di sistema	(274)	1
VII	Capo sala macchina	(275)	1
VI	Assistente tributario	(236)	43
VI	Capo unità operativa	(279)	1
VI	Consollista	(280)	1
V	Operatore tributario	(237)	63
V	Operatore di sala macchine	(282)	6
IV	Coadiutore	(5)	42
IV	Addetto ai servizi di portierato e custodia	(22)	2
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera	(24)	76
III	Conducente automezzi	(10)	4
II	Addetto alle attrezzature e pulizie	(25)	8
	Totale		395

VIII	System-Analytiker	(271)	1
VIII	Dolmetscher-Übersetzer-Revisor	(32)	1
VIII	Verfahrensanalytiker	(272)	1
VII	Mitarbeiter für Steuerwesen	(235)	55
VII	Ingenieur	(225)	2
VII	System-Programmierer	(274)	1
VII	EDV-Aufsichtsbeamter	(275)	1
VI	Assistent für Steuerwesen	(236)	43
VI	Aufsichtsbeamter der Arbeitseinheit	(279)	1
VI	Beamter für Aktenverwaltung	(280)	1
V	Sachbearbeiter für Steuerwesen	(237)	63
V	EDV-Sachbearbeiter	(282)	6
IV	Amtsgehilfe	(5)	42
IV	Beauftragter der Pförtner- und Aufsichtsdienste	(22)	2
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmerdienste	(24)	76
III	Kraftfahrer	(10)	4
II	Beauftragter für Gerätewartung und Reinigung	(25)	8
	Insgesamt		395

(\*) Il posto di funzione a livello di primo dirigente presso la sede di Fortezza è suscettibile di soppressione in quanto, ai sensi dell'art. 12 del decreto legislativo n. 105/1990, le sedi circoscrizionali devono coincidere con capoluoghi di provincia.

(\*) Die auf der Ebene eines ersten Amtsdirigenten vorgesehene Funktionsstelle für das Amt in Franzensfeste könnte im Sinne des Art. 12 des Legislativdekretes Nr. 105/1990, gestrichen werden, da die Ämter der Zollbezirke in den Landeshauptstädten untergebracht sein müssen.

TABELLA N. 10

TABELLE 10

MINISTERO DELLE FINANZE  
AMMINISTRAZIONE PERIFERICA DELLE TASSE E  
DELLE IMPOSTE INDIRETTE SUGLI AFFARI

	Dirigente superiore		1
	Primo dirigente		1
IX	Direttore tributario	(234/A)	5
VIII	Funzionario tributario	(234)	25
VII	Collaboratore tributario	(235)	35
VII	Collaboratore amministrativo	(2)	3
VI	Assistente tributario	(236)	67
V	Operatore tributario	(237)	60
IV	Coadiutore	(5)	11
IV	Autista meccanico	(11)	1
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera	(24)	5
	Totale		214

FINANZMINISTERIUM  
AUSSENSTELLEN DER VERWALTUNG DER  
GEBÜHREN UND DER INDIREKTEN STEUERN  
AUF RECHTSGESCHÄFTEN

	Oberamtsdirigent		1
	Erster Amtsdirigent		1
IX	Direktor für Steuerwesen	(234/A)	5
VIII	Leitender Beamter für Steuerwesen	(234)	25
VII	Mitarbeiter für Steuerwesen	(235)	35
VII	Mitarbeiter für Verwaltungswesen	(2)	3
VI	Assistent für Steuerwesen	(236)	67
V	Sachbearbeiter für Steuerwesen	(237)	60
IV	Amtsgehilfe	(5)	11
IV	Kraftfahrer-Mechaniker	(11)	1
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmerdienste	(24)	5
	Insgesamt		214

TABELLA N. 11

TABELLE 11

MINISTERO DELLE FINANZE  
AMMINISTRAZIONE PERIFERICA DELLE IMPOSTE  
DIRETTE

	Dirigente superiore .....		1
	Primo dirigente .....		2
IX	Direttore tributario .....	(234/A)	5
VIII	Funzionario tributario .....	(234)	13
VII	Collaboratore tributario .....	(235)	26
VI	Assistente tributario .....	(236)	57
V	Operatore tributario .....	(237)	30
IV	Coadiutore .....	(5)	10
IV	Autista meccanico .....	(11)	1
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera	(24)	5
	Totale .....		150

FINANZMINISTERIUM  
AUSSENVERWALTUNG FÜR DIREKTEN STEUERN

	Oberamtsdirigent .....		1
	Erster Amtsdirigent .....		2
IX	Direktor für Steuerwesen .....	(234/A)	5
VIII	Leitender Beamter für Steuerwesen ...	(234)	13
VII	Mitarbeiter für Steuerwesen .....	(235)	26
VI	Assistent für Steuerwesen .....	(236)	57
V	Sachbearbeiter für Steuerwesen .....	(237)	30
IV	Amtsgehilfe .....	(5)	10
IV	Kraftfahrer-Mechaniker .....	(11)	1
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmer- dienste .....	(24)	5
	Insgesamt .....		150

TABELLA N. 12

TABELLE 12

MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA  
ARCHIVIO NOTARILE DISTRETTUALE DI BOLZANO

VIII	Vice conservatore di archivio notarile	-	1
V	Operatore amministrativo contabile ...	(16)	2
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera	(24)	1
	Totale .....		4

JUSTIZMINISTERIUM  
NOTARIATSARCHIV - BEZIRK BOZEN

VIII	Konservatorstellvertreter des Notariat- sarchivs .....	-	1
V	Sachbearbeiter für Verwaltungs- und Rechnungswesen .....	(16)	2
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmer- dienste .....	(24)	1
	Insgesamt .....		4

TABELLA N. 13

TABELLE 13

MINISTERO DEL TESORO  
RAGIONERIA PROVINCIALE DELLO STATO

	Primo dirigente .....	-	1
IX	Direttore amministrativo contabile ...	(13/A)	3
VIII	Funzionario amministrativo contabile	(13)	2
VII	Traduttore interprete .....	(33)	1
VII	Collaboratore amministrativo contabile	(14)	4
VI	Assistente economico finanziario .....	(19)	6
VI	Assistente amministrativo .....	(3)	1
V	Operatore amministrativo contabile ...	(16)	6
V	Addetto a personal computers .....	(283)	1
IV	Coadiutore .....	(5)	2

SCHATZMINISTERIUM  
PROVINZIALES RECHNUNGSAMT DES STAATES

	Erster Amtsdirigent .....	-	1
IX	Direktor für Verwaltungs- und Rech- nungswesen .....	(13/A)	3
VIII	Leitender Beamter für Verwaltungs- und Rechnungswesen .....	(13)	2
VII	Übersetzer-Dolmetscher .....	(33)	1
VII	Mitarbeiter für Verwaltungs- und Rech- nungswesen .....	(14)	4
VI	Assistent für Wirtschaft und Finanzen	(19)	6
VI	Verwaltungsassistent .....	(3)	1
V	Sachbearbeiter für Verwaltungs- und Rechnungswesen .....	(16)	6
V	Beauftragter für Personalcomputers	(283)	1
IV	Amtsgehilfe .....	(5)	2

IV	Dattilografo .....	(7)	1
IV	Addetto alle unità di acquisizione dati	(284)	1
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera	(24)	2
	Totale .....		31

TABELLA N. 14

MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA  
CASA CIRCONDARIALE DI BOLZANO

VIII	Direttore d'istituto penitenziario .....	(169)	1
VII	Collaboratore amministrativo .....	(2)	1
VII	Collaboratore amministrativo contabile	(14)	2
VII	Educatore coordinatore .....	(246)	3
VI	Assistente amministrativo .....	(3)	1
VI	Ragioniere .....	(15)	1
V	Operatore amministrativo .....	(4)	2
V	Operatore amministrativo-contabile ...	(16)	2
V	Apparecchiatore elettronico specializza- to .....	(59)	1
V	Muratore specializzato .....	(66)	1
V	Pittore specializzato .....	(68)	1
V	Falegname specializzato .....	(70)	1
V	Idraulico specializzato .....	(72)	1
V	Infermiere professionale .....	(133)	1
IV	Coadiutore .....	(5)	5
IV	Infermiere generico .....	(132)	3
	Totale .....		27

TABELLA N. 15

AZIENDA NAZIONALE AUTONOMA DELLE STRADE  
SEZIONE STACCATA DI BOLZANO

IX	Direttore amministrativo .....	(13)	1
IX	Ingegnere direttore coordinatore .....	(67)	3
VIII	Funzionario amministrativo .....	(11)	1
VII	Collaboratore amministrativo .....	(10)	2
VII	Collaboratore amministrativo contabile	(15)	3
VII	Disegnatore specializzato .....	(19)	1
VII	Geometra .....	(64)	19
VI	Assistente amministrativo .....	(9)	4
VI	Disegnatore .....	(18)	1

IV	Schreibkraft .....	(7)	1
IV	Beauftragter für Datenerfassungsein- heiten .....	(284)	1
III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmer- dienste .....	(24)	2
	Insgesamt .....		31

TABELLE 14

JUSTIZMINISTERIUM  
LANDESGERICHTSGEFÄNGNIS VON BOZEN

VIII	Direktor der Strafanstalt .....	(169)	1
VII	Mitarbeiter für Verwaltungswesen ....	(2)	1
VII	Mitarbeiter für Verwaltungs- und Rech- nungswesen .....	(14)	2
VII	Koordinierender Betreuer .....	(246)	3
VI	Verwaltungsassistent .....	(3)	1
VI	Rechnungsführer .....	(15)	1
V	Verwaltungssachbearbeiter .....	(4)	2
V	Sachbearbeiter für Verwaltungs- und Rechnungswesen .....	(16)	2
V	Spezialisierter Beauftragter für EDV- Geräte .....	(59)	1
V	Spezialisierter Maurer .....	(66)	1
V	Spezialisierter Maler .....	(68)	1
V	Spezialisierter Tischler .....	(70)	1
V	Spezialisierter Installateur .....	(72)	1
V	Berufskrankenpfleger .....	(133)	1
IV	Amtsgehilfe .....	(5)	5
IV	Krankenpfleger .....	(132)	3
	Insgesamt .....		27

TABELLE 15

STAATSTRASSENVERWALTUNG  
AUSSENSTELLE BOZEN

IX	Verwaltungsdirektor .....	(13)	1
IX	Koordinierender Ingenieur-Direktor	(67)	3
VIII	Leitender Beamter für Verwaltungswes- sen .....	(11)	1
VII	Mitarbeiter für Verwaltungswesen ....	(10)	2
VII	Mitarbeiter für Verwaltungs- und Rech- nungswesen .....	(15)	3
VII	Spezialisierter Zeichner .....	(19)	1
VII	Geometer .....	(64)	19
VI	Verwaltungsassistent .....	(9)	4
VI	Zeichner .....	(18)	1

VI	Assistente addetto alla gestione del centro manutentorio .....	(22)	2	VI	Assistent für die Führung des Instandhaltungszentrums .....	(22)	2
VI	Coordinatore delle officine compartimentali e dei centri .....	(44)	1	VI	Koordinator der Bezirkswerkstätten und der Zentren .....	(44)	1
VI	Programmatore .....	(48)	1	VI	Programmierer .....	(48)	1
V	Operatore amministrativo .....	(8)	8	V	Verwaltungssachbearbeiter .....	(8)	8
V	Assistente ai lavori .....	(21)	15	V	Assistent für Arbeiten .....	(21)	15
V	Capo cantoniere .....	(25)	24	V	Leitender Straßenwärter .....	(25)	24
V	Conducente di autocarri, di automezzi speciali e di macchine operatrici .....	(27)	4	V	Kraftfahrer für LKWs, Sonderfahrzeuge und Instandhaltungsmaschinen .....	(27)	4
V	Motorista - meccanico specializzato .....	(40)	2	V	Spezialisierter Motortechniker .....	(40)	2
V	Capo officina - garage .....	(42)	2	V	Leiter der Werkstatt-Garage .....	(42)	2
V	Operaio provetto .....	(43)	1	V	Facharbeiter .....	(43)	1
V	Addetto ai terminali evoluti .....	(45)	2	V	Beauftragter für hochentwickelte Terminals .....	(45)	2
IV	Addetto ai servizi di portierato e custodia .....	(4)	4	IV	Beauftragter für Pförtner- und Aufsichtsdienste .....	(4)	4
IV	Coadiutore .....	(6)	14	IV	Amtsgehilfe .....	(6)	14
IV	Dattilografo .....	(7)	4	IV	Schreibkraft .....	(7)	4
IV	Assistente di sezione .....	(20)	2	IV	Sektionsassistent .....	(20)	2
IV	Cantoniere .....	(24)	138	IV	Straßenwärter .....	(24)	138
IV	Conducente automezzi .....	(26)	60	IV	Kraftfahrer .....	(26)	60
IV	Elettrauto .....	(30)	1	IV	Kraftfahrzeugelektriker .....	(30)	1
IV	Falegname .....	(31)	1	IV	Tischler .....	(31)	1
IV	Operatore lavorazioni motoristiche meccaniche .....	(34)	11	IV	Sachbearbeiter für motorunterstützte mechanische Verfahren .....	(34)	11
III	Addetto ai servizi ausiliari e anticamera .....	(2)	4	III	Beauftragter für Hilfs- und Vorzimmerdienste .....	(2)	4
	Totale .....		336		Insgesamt .....		336

### CONCORSI PUBBLICATI IN PARTE TERZA

Nel Bollettino Ufficiale della Regione 27 agosto 1993, n. 35 - parte terza - sono stati pubblicati i sottoelencati avvisi di concorso:

- COMUNE DI CANAZEI (Provincia di Trento)  
Pubblica selezione di un addetto d'appoggio per la scuola d'infanzia - III qualifica funzionale  
Le domande devono pervenire entro le ore 12.00 del 9 settembre 1993  
(Inserzione n. 2631 - pagina 1071)
- COMUNE DI CAVALESE (Provincia di Trento)  
Concorso pubblico per titoli ed esami per il conferimento del posto di operaio polivalente - IV qualifica  
Scadenza termine di presentazione delle domande: ore 12 del giorno martedì 21 settembre 1993  
(Inserzione n. 2632 - pagina 1071)

### IM III. TEIL VERÖFFENTLICHTE WETTBEWERBE

Im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 27. August 1993, Nr. 35 - III. Teil - sind die nachstehenden Wettbewerbsausschreibungen veröffentlicht worden: